



# Un coup de pompe? Pumpen pumpen

Pompe à vélo en libre-service  
Öffentliche Velopumpe

## Pumpen pumpen

Im Rahmen des Projekts «Pumpen pumpen» stellen Geschäften, Werkstätten oder Tankstellen kostenlos Velopumpen zur Verfügung.

Die Unternehmen sorgen dafür, dass die Pumpen funktionstüchtig und zugänglich sind, je nach Kategorie rund um die Uhr, oder während der angegebenen Öffnungszeiten (siehe Rückseite).

## Un coup de pompe?

Dans le cadre du projet «Un coup de pompe?», des pompes à vélo sont mises gratuitement à disposition du public par des magasins de sport, par des ateliers de réparation ou par des stations-service.

Les établissements participants veillent à garantir l'utilisation de pompes à vélo fonctionnelles en tout temps ou durant les horaires d'ouverture du magasin, selon leur catégorie (voir au verso).



Geschäfte mit diesem Aufkleber stellen kostenlos eine öffentliche Velopumpe zur Verfügung.

Les établissements munis de cet autocollant mettent gratuitement une pompe à vélo à disposition du public.

## Standorte der öffentlichen Velopumpen in Biel

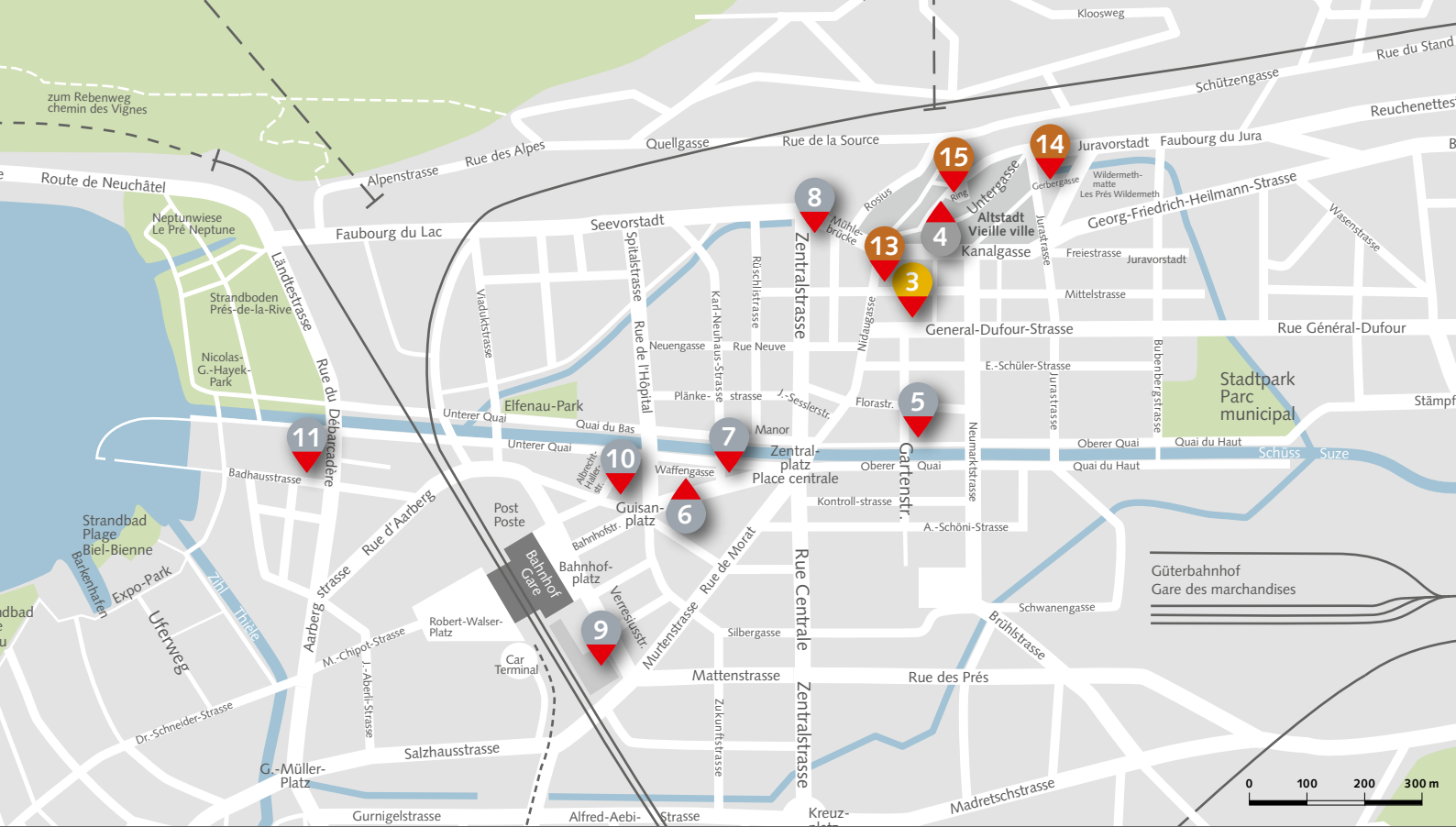
Dieser Flyer gibt Auskunft über die Standorte der öffentlichen Fahrradpumpen in der Stadt Biel.

Eine interaktive Karte aller Standorte und eine Übersicht der Öffnungszeiten finden Sie auch auf der Website der Stadt Biel unter:  
[www.biel-bienne.ch/velopumpe](http://www.biel-bienne.ch/velopumpe)

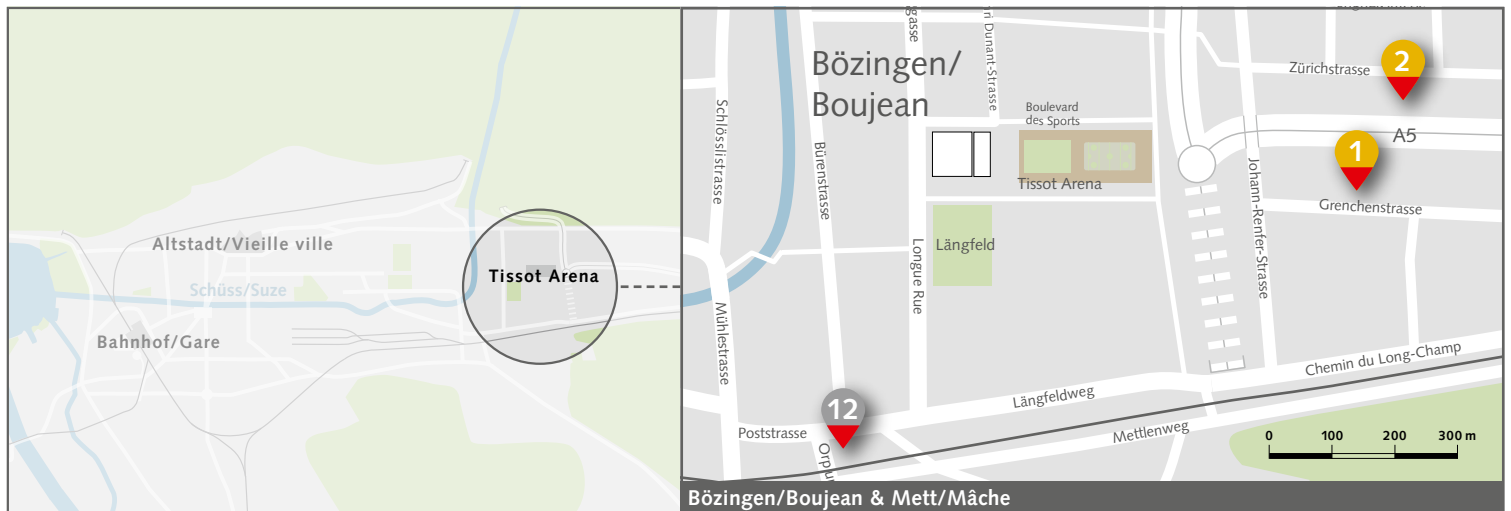
## Emplacement des pompes à vélo en libre-service à Bienne

Le présent document renseigne sur les emplacements des pompes à vélo disponibles à Bienne.

Tous les emplacements et les horaires d'ouverture des établissements participant au programme sont indiqués sur le site internet de la Ville de Bienne à l'aide d'une carte:  
[www.biel-bienne.ch/pompeavelo](http://www.biel-bienne.ch/pompeavelo)



Biel/Bienne



Bözingen/Boujean & Mett/Mâche

Kategorien / Catégories

**GOLD / OR**

- Velopumpe im Freien
- Rund um die Uhr zugänglich
- *Pompe à vélo à l'extérieur*
- *Disponible 24h/24h*

- 1 Bold Cycles**  
Grenchenstrasse 5d  
*Rue de Granges 5d*
- 2 Jumbo maximo**  
Zürichstrasse 24  
*Rue de Zurich 24*

- 3 Veloplus Laden**  
General-Dufour-Str. 15  
*Rue du Général-Dufour 15*

**SILVER / ARGENT**

- Velopumpe im Freien
- Während Öffnungszeiten des Geschäfts verfügbar
- *Pompe à vélo à l'extérieur*
- *Disponible pendant les heures d'ouverture de l'établissement*

- 4 47 Grad Nord**  
Ring 5  
*Di-Fr / ma-ve 14.00-18.30*  
*Sa / sa 09.00-14.00*
- 5 Action Sports**  
Gartenstrasse 11  
*Rue des Jardins 11*  
*Mo-Fr / lu-ve 09.00-12.00, 14.00-18.30*  
*Sa / sa 09.00-16.00*
- 6 Bicycle gallery**  
Waffengasse 18/20  
*Rue des Armes 18/20*  
*Di-Fr / ma-ve 13.00-18.30*  
*Sa / sa 10.00-16.00*
- 7 Jumpin Ghost Bikeshop**  
Karl-Neuhaus-Strasse 33  
*Rue Karl-Neuhaus 33*  
*Di-Fr / ma-ve 08.30-12.00, 14.00-18.30*  
*Sa / sa 08.30-16.00*
- 8 m-way Shop**  
Mühlebrücke 2  
*Pont-du-Moulin 2*  
*Di-Fr / ma-ve 09.30-18.30*  
*Sa / sa 10.00-16.00*

- 9 Piaggiorama**  
Johann-Verresius-Strasse 16-18  
*Rue Johann-Verresius 16-18*  
*Mo / lu 13.30-18.15*  
*Di-Do / ma-je 08.00-12.00, 13.30-18.15*  
*Fr / ve 08.00-12.00, 13.30-18.00*  
*Sa / sa 09.00-12.30*

- 10 Pipeline Sports**  
Albrecht-Haller-Strasse 11  
*Rue Albrecht-Haller 11*  
*Mo / lu 13.00-18.30*  
*Di-Fr / ma-ve 10.00-18.30*  
*Do / je 10.00-20.00*  
*Sa / sa 09.00-17.00*

- 11 Shell Station**  
Badhausstrasse 19a  
*Rue des Bains 19a*  
*Mo-Fr / lu-ve 06.00-22.00*  
*Sa-So / sa-di 07.00-22.00*

- 12 Tamoil Service Station**  
Poststrasse 32  
*Rue de la Poste 32*  
*Mo-So / lu-di 06.00-21.00*

**BRONZE**

- Velopumpe im Innenraum
- Während Öffnungszeiten des Geschäfts verfügbar
- *Pompe à vélo à l'intérieur*
- *Disponible pendant les heures d'ouverture de l'établissement*

- 13 Ochsner Sport**  
Nidaugasse 5  
*Rue de Nidau 5*  
*Mo-Fr / lu-ve 09.00-18.30*  
*Do / je 09.00-21.00*  
*Sa / sa 09.00-17.00*
- 14 Veloatelier Biel**  
Juravorstadt 6  
*Faubourg du Jura 6*  
*Di-Fr / ma-ve 09.00-12.30, 14.00-18.30*  
*Sa / sa 09.00-14.00*

- 15 Velokurier Biel/Bienne**  
Ring 13  
*Mo-Fr / lu-ve 07.00-18.30*  
*Sa / sa 08.00-16.00*